

# Doméstica./

Casa de la Embajada de Suiza en México  
Fruehauf, Henry & Viladoms | Blancasmoran







Fotografía **Photography:** Rafael Gamo.

La Residencia Suiza está situada en la colonia de Lomas de Chapultepec al noroeste de la Ciudad de México. Dos muros paralelos definen una parcela alargada de 135 por 25 metros. Su parte superior está en contacto directo con el concurrido Paseo de la Reforma. En el otro extremo, desciende en una sucesión de terrazas hasta el arroyo de Dolores. Por razones normativas, la residencia respeta la huella de la antigua residencia. La implantación del proyecto es oblicua: el plano es un paralelogramo que ocupa el ancho de la parcela. Una plataforma, cuya altura está definida por el acceso desde la calle, constituye la base de la residencia. En tres de sus lados, muros de concreto aíslan al interior del ruido circundante. En el lado de la avenida, el muro se convierte en fachada. Dos losas de concreto van de pared a pared y se apoyan en bloques de granito negro que contienen los espacios de servicio. La vegetación es omnipresente a lo largo del camino que lleva desde el patio de acceso a través de la casa y hacia el jardín de abajo. Entre los bloques se encuentran las zonas de estar comunes, donde la relación visual con el exterior es constante. Es difícil distinguir el límite entre el interior y el exterior, que se reduce a los grandes ventanales del suelo al techo que definen los espacios habitables. Una generosa escalera proporciona una cómoda transición a la plataforma del jardín. Una sucesión de mesetas en cascada proporciona una suave transición al entorno natural del barranco. •

**The Swiss Residence is located in the Lomas de Chapultepec neighborhood, northwest of Mexico City. Two parallel walls define an elongated plot measuring 135 by 25 meters. Its upper part is in direct contact with the busy Paseo de la Reforma. At the other end, it descends in a succession of terraces to the Dolores stream. For regulatory reasons, the residence respects the footprint of the former residence. The implantation of the project is oblique: the plane is a parallelogram that occupies the width of the plot. A platform, whose height is defined by the access from the street, constitutes the base of the residence. On three of its sides, concrete walls isolate the interior from the surrounding noise. On the side of the avenue, the wall becomes a facade. Two concrete slabs run from wall to wall and are supported by black granite blocks that contain the service spaces. Vegetation is omnipresent along the path that leads from the access patio through the house and into the garden below. Between the blocks are the common living areas, where the visual relationship with the outside is constant. It is difficult to distinguish the boundary between inside and outside, which comes down to the large floor-to-ceiling windows that define the living spaces. A generous staircase provides a comfortable transition to the garden deck. A succession of cascading plateaus provides a smooth transition to the natural environment of the ravine. •**



